

его поправками и комментариемъ, въ III-емъ томѣ Виз. Временника. Это *ἐπιτάφιοι στίχοι εἰς τὸν Ἱερωνύμῳ Λέοντα*, cod. Paris. graec. 2872, fol. 122, гдѣ они идутъ вслѣдъ за письмами Италика Θεόδору Προδρῶму и отвѣтнымъ Προδρῶμα Италику, напечатанными у П., стрр. 295 — 298, какъ разъ по отмѣченному парижскому кодексу.

Что касается вѣдшей стороны книги, нельзя не замѣтить, даже при бѣгломъ просмотрѣ греческихъ текстовъ, довольно значительнаго числа опечатокъ, или мѣстъ, оставшихся безъ необходимаго критическаго исправленія ошибокъ писцовъ. Нѣкоторыя изъ нихъ вредятъ смыслу. Такъ, стр. 29, въ ст. 76-омъ напечатаннаго здѣсь текста, необходимо, конечно, поставить знакъ вопроса (;) въ концѣ стиха; иначе получается, при отрицательной формѣ фразы, совсѣмъ обратный смыслъ. То же стр. 125 стихъ 183. Стр. 130, примѣч. 28 *καὶ οὐ πρὸς καλῶν* (чит. *καλόν*) *εἶναί οἱ τὴν ἐκδημίαν εἰπὼν*, и немного ниже *ἡμίτομον ὃν ἐμόν*, (leg. *οὐν ἐμέ*) *καὶ ἡμίεχρον ἐπὶ τῆς ἡίδνος ἀπολιπὼν*. Мѣсто на стр. 158, примѣч. 97, уже было отмѣчено, также на стр. 182 слѣд. Съ этой стороны, нѣкоторыя поправки не представляются необходимыми, какъ: *ἀποβάρματα* (!) вм. *ἀποβάρματα* стр. 131 примѣч. 31; стр. 189 стихъ 75, стр. 211, ст. 72. Стр. 281 внизу слѣдуетъ читать *ὄλος ἐφέρετο*.

Приведенныя замѣчанія вызваны тѣмъ интересомъ, какой возбуждаетъ почтенный трудъ одесскаго ученаго. Книга г. Пападимитріу обнаруживаетъ его превосходное знакомство съ предметомъ и чрезвычайно богата содержаніемъ. Она займетъ почетное мѣсто въ нашей небогатой ученой литературѣ, относящейся къ исторіи византійской поэзіи.

С. Шестаковъ.

28 августа 1906 г.

**Georgii Monachi Chronicon ed. Carolus de Boor, voll. I—II, textum genuinum continentia. Lipsiae 1904 (Bibl. Teubneriana).**

Давно подготавливавшееся de Boor'омъ изданіе хроники Георгія монаха въ вышедшихъ пока двухъ томахъ обнимаетъ первоначальную хронику, безъ тѣхъ весьма значительныхъ и разнообразныхъ распространеній, какимъ она подверглась въ позднѣйшихъ обработкахъ.

Предисловіе, вышедшее въ приложеніи ко II-му тому, въ сжатой формѣ знакомитъ съ состояніемъ текста въ отдѣльныхъ рукописяхъ и съ характеромъ рецензій его. Издатель распредѣляетъ рукописи прежде всего на двѣ слѣдующія большія группы: А. Рукописи, содержащія только хронику Георгія, не дальше царствованія Михаила III-го (Graef. pgg. XIII—XXII), В. Рукописи, продолжающія лѣтописный рассказъ за эти предѣлы, обычно до смерти Романа Лакапина (Graef. pgg. XXXII—LIX). Оговоримся при этомъ, что часть рукописей вторичной редакціи, происходящихъ изъ одного архетипа съ Мюнхенскими, только въ припискѣ въ концѣ своего текста: *ἕως ὅδε τὰ χρονικά τοῦ Γεωργίου καὶ τοῦ*

λογοςέτου намекаетъ на первоисточникъ, содержащій то же продолженіе, сознательно опущенное переписчикомъ того кодекса, къ которому должна быть возведена эта подгруппа. Особое положеніе занимаетъ по составу и рецензіи своего текста cod. Coislinianus 305. Издатель отводитъ ему послѣднія страницы въ обзорѣ рукописей. Объ этомъ ниже.

Упомянутыя нами рукописи вторичной редакціи представляютъ особую семью, архетипъ которой обозначается весьма опредѣленными чертами. Въ связи съ нею, но еще дальше ея отъ первоначальной редакціи стоятъ codex Mosquensis Synod. 406 и близко родственныи съ нимъ Parisin. 1707 съ его продолженіемъ, Paris. 1708.

Представителей этого послѣдняго отпрыска въ развитіи основной хроники издатель игнорируетъ въ своемъ критическомъ аппаратѣ. Экономія мѣста (Graef. pg. LXX), можетъ быть, до нѣкоторой степени и оправдываетъ такое отношеніе. Но нельзя не пожалѣть, что изучающій исторію текста принужденъ будетъ прибѣгать рядомъ съ новымъ изданіемъ къ старому, часто очень неточному въ передачѣ дѣйствительнаго рукописнаго текста Московской синодальной рукописи. Также полезна была бы коляція этой послѣдней съ ея двойникомъ Paris. 1707+1708. Новыя измѣненія текста сравнительно съ мюнхенскими рукописями въ московскомъ текстѣ часто весьма характерны. Найдутъ ли, далѣе, мѣсто въ новомъ томѣ или томахъ изданія особыя распространенія и многочисленныя схоліи къ редакціи R (по обозначеніи de Boor'a = Мюнхенскія и родственныя рукописи) Московской рукописи?

Впрочемъ это вопросъ, можетъ быть, преждевременный. Издатель имѣетъ пока дѣло лишь съ подлиннымъ текстомъ хроники и эта задача выполнена имъ блестяще, съ привлеченіемъ совершенно новаго и частью имъ впервые открытаго матеріала. Главныя рукописи первоначальной редакціи, на которыхъ основываетъ свой текстъ de Boor, это тѣ, какія обозначены особыми литерами въ указателѣ къ критическому аппарату, на послѣдней страницѣ II-го тома. Въ числѣ нихъ встрѣчаемъ такія, Муральту оставшіяся неизвѣстными, какъ Scorialensis I Ф, 1 (D), которую Муральтъ считалъ погибшею отъ пожара, опущенная Муральтомъ въ числѣ Вѣнскихъ cod. Vindob. Hist. Graecus 65 (F), Patmiacus 7 (E), Holkhamensis 296 (W, только до стр. 142, 3 de Boor), Messanensis (о двухъ послѣднихъ и о cod. Vindob. Suppl. Graec. 91, см. de Boor, Byz. Ztschr. IV и X томы), а тѣ рукописи, которыя описаны въ предисловіи Муральта и изъ которыхъ извлеченъ былъ для него матеріалъ къ критическому аппарату для небольшихъ частей хроники, впервые использованы de Boor'омъ на всемъ ея протяженіи и точно оцѣнены. Въ короткихъ, но чрезвычайно содержательныхъ своихъ характеристикахъ отдѣльныхъ рукописей de Boor обнаруживаетъ всю опытность палеографа и критическую наблюдательность въ области измѣненій первоначальнаго текста. Дѣло въ томъ, что, при общей вѣрности оригиналу, нѣкоторыя рукописи и первоначальной редакціи, какъ особенно cod. Parisinus 1705

(B), cod. Vindob. hist. gr. 65 (F), и той же библиотеки hist. gr. 40 (V) (Praef. pgg. XXV, XXIX, XXXIV), представляють намѣренное исправленіе стилиа монаха Георгія. Менѣе имѣють значенія, такъ какъ легко отдѣлимы, самостоятельныя вставки въ первоначальный текстъ переписчиковъ, допускаемыя впрочемъ въ незначительномъ числѣ (см. Praef. XXV). Значительнѣе измѣненія, какимъ подвергся первоначальный текстъ въ одной изъ вообще хорошихъ по традиціи текста рукописей, cod. Laurentianus plut. 30, 11 (L), вслѣдствіе не только стилистическихъ измѣненій, но и систематическаго сокращенія богословскаго элемента, а съ другой стороны, во второй половинѣ хроники, весьма значительнаго распространенія ея вставками изъ хроники Θεодосія Мелитинскаго (Praef. XLI).

Нѣкоторая часть длиннаго ряда рукописей, описываемыхъ de Boog'омъ, имѣетъ значеніе только дублетовъ. Такъ, Paris. Suppl. graec. 62 при Coisl. 310, найденный de Boog'омъ лишь по напечатаніи текста хроники, Paris. graec. 1704 при Coisl. 134 (они восполняютъ впрочемъ пробѣлы главныхъ рукописей), Vatic. 153 при Vindob. hist. 40, Vatic. gr. 154 при Laurentianus. Эти рукописи имѣють лишь вспомогательное значеніе.

Показателемъ развѣтвленія рукописей первоначальной редакціи служатъ de Boog'у два мѣста хроники: 1) наличность или отсутствіе цента изъ писемъ Исидора Пелусіота вслѣдъ за описаніемъ казни императора Фоки и 2) порядокъ разсказа о событіяхъ царствованія Михаила III-го (Praef. pg. XIX sq. cf. XXV). Такимъ образомъ Coisl. 310 въ этой и другихъ подробностяхъ текста (форма заглавій: Περὶ τοῦ δαίμονος, а не Ἀρχὴ τῆς βασιλ. τ. δ.) ближайшимъ образомъ связанъ съ Paris. 1705 (въ его второй части), а Coisl. 134 съ Scorialensis. Последняя вѣтвь имѣетъ на своей сторонѣ большинство лучшихъ рукописей. Съ нею въ связи стоитъ и семья рукописей вторичной редакціи (R, по обозначенію de Boog'a, см. Praef. pg. LVI), хотя съ отличіемъ въ порядкѣ разсказа о царствованіи Михаила III-го. Цента изъ Исидора не содержитъ и Московская рукопись, но подлинность очевидна и изъ того, что Георгій вообще широко воспользовался письмами его, и изъ наличности того цента также въ cod. Coisl. 305.

Среди всѣхъ рукописей болѣе первоначальной редакціи Coisl. 305 (P, по обозначенію de Boog'a) выдѣляется какъ совершенно особая рецензія текста. Эта рецензія совершенно независима отъ архетипа всѣхъ прочихъ рукописей хроники. Въ результатѣ изученія текста рукописи и многихъ подробностей ея содержанія сравнительно съ архетипомъ прочихъ de Boog'а приходитъ къ выводу (Praef. pg. LXIX), что обѣ рецензіи хроники: рецензія P и рецензія архетипа прочихъ рукописей принадлежатъ самому Георгію монаху. «Архетипъ P былъ приготовленъ самимъ монахомъ Георгіемъ, но не представляя окончательной отдѣлки его труда, а только такъ сказать первый грубый набросокъ его. Этотъ оригиналъ codicis P былъ снабженъ авторомъ многими замѣтками на

поляхъ, какъ то, выдержками изъ Св. Писанія, поясненіями къ словамъ текста. Переписчикъ codicis P включилъ почти все эти замѣтки на поляхъ въ самый текстъ и такимъ образомъ мѣста изъ церковныхъ авторовъ являются у него въ перемежку съ содержаніемъ, заимствованнымъ изъ другихъ книгъ. Неудивительно, что переписчикъ нерѣдко плохо понималъ наскоро набросанныя выписки или сдѣлалъ въ нихъ ошибки по небрежности. Между тѣмъ самъ Георгій задумалъ привести въ лучшій порядокъ сырую массу извлеченій и приготовить какъ бы второе обработанное изданіе хроники. Выполнилъ онъ эту задачу такимъ образомъ, что значительное число выдержекъ и замѣтокъ на поляхъ уничтожилъ, одно передѣлалъ, другое прибавилъ. Въ выдержкахъ своихъ онъ отступилъ отъ дословной передачи, допустилъ свободный пересказъ и сокращенія, наконецъ съ нѣкоторыми источниками, какъ то, съ церковной исторіей Теодора Чтеца, справился вторично, привлекъ нѣкоторые другіе источники, раньше оставленные безъ вниманія. Изъ этого переработаннаго экземпляра ведутъ происхожденіе все прочія рукописи. Вотъ чѣмъ объясняется, что цитаты большею частью лучше переданы въ P, иногда однако въ прочихъ рукописяхъ».

Въ пользу первенства редакціи P сравнительно съ редакціей общей прочимъ рукописямъ ясно говорятъ тѣ опредѣленные мѣста хроники, которыя, по сравненію обѣихъ редакцій, разбираетъ de Voog на страницахъ LXIV—LXVII. Во всехъ этихъ мѣстахъ очевидно распространіе вставками изъ источниковъ болѣе краткаго разсказа P. Гораздо менѣе рѣшительны и опредѣленны доводы въ пользу принадлежности тоже самому автору хроники общей редакціи прочихъ рукописей, какъ они изложены на стр. LXVIII. Только эпитома церковной исторіи Теодора Чтеца приводится, какъ тотъ источникъ, который въ AC мѣстами передается точнѣе, чѣмъ въ P. Для отдѣльнаго источника допустимо предположеніе, что и позднѣйшій обработыватель текста сличилъ Георгіевы извлеченія съ подлинникомъ и исправилъ ихъ по этому подлиннику. Но и сверхъ того, читаемъ на цитованной страницѣ, и «нѣкоторыя другія извлеченія» въ P дальше отстоятъ отъ текста источниковъ, чѣмъ въ прочихъ рукописяхъ. Было бы желательно болѣе точное указаніе на то, какіе источники, въ какихъ мѣстахъ хроники разумѣть здѣсь de Voog; также какую степень уклоненія отъ источниковъ онъ имѣетъ здѣсь въ виду. Рукопись P богата промахами переписчика не менѣе другихъ, очень часты въ ней пропуски *ex homoeoteleuto*. Въ этихъ случаяхъ, конечно, текстъ дальше отъ источниковъ, чѣмъ въ тѣхъ рукописяхъ, гдѣ онъ на этотъ разъ переданъ писцомъ правильно.

Вопросъ остается недостаточно выясненнымъ и необходимость считать и редакцію прочихъ рукописей вышедшею изъ подъ пера самого автора хроники представляется сомнительною.

На стр. LXVII слѣд. своего Предисловія de Voog говоритъ о томъ, что по незнанію славянскихъ языковъ онъ не былъ въ состояніи оцѣ-

нить значеніе для критики текста хроники ея славянскихъ переводовъ. Впрочемъ, добавляетъ онъ, при обилии греческихъ представителей редакціи особой отъ Р, цѣнность имѣлъ бы переводъ съ греческаго оригинала той же редакціи, какой принадлежитъ эта послѣдняя рукопись. Но какъ разъ такой переводъ и имѣется у насъ. Мы разумѣемъ переводъ хроники *сербской редакціи*, изданный въ 1878—80, 81 гг. Обществомъ Любителей Древней Письменности фотолитографически, въ двухъ томахъ.

Пишущій эти строки давно уже работаетъ надъ текстомъ хроники и имѣлъ возможность изучить довольно обстоятельно значительное число рукописей ея, въ Мюнхенѣ, Парижѣ и Римѣ. Приготовлялось уже и изданіе хроники, съ большимъ критическимъ аппаратомъ, но выпускъ его въ свѣтъ задерживался частью необходимостью новой провѣрки и пополненія коляцій, частью недостаткомъ времени для надлежащей обработки столь обширнаго объемомъ памятника, частью, наконецъ, тѣмъ обстоятельствомъ, что давнишнее подготовленіе изданія хроники de Voog'омъ не было тайною, а вступать въ соревнованіе съ такимъ опытнымъ издателемъ представлялось мало цѣлесообразнымъ.

Изданіе появилось и намъ остается остановиться на томъ, что съ своей стороны мы могли бы прибавить къ работѣ издателя дѣйствительно новаго. Особливое значеніе среди прочихъ лучшихъ рукописей хроники *codicis Coisliniani 305*, значеніе, которое побудило издателя отнести его тексту совершенно особое мѣсто въ критическомъ аппаратѣ и дать, такъ сказать, двойное изданіе первоначальной хроники, теперь особенно выдвигаетъ на видъ значеніе и перевода, сдѣланнаго съ рукописи той же рѣдкой редакціи.

Мы располагаемъ очень точной коляціей *codicis Coisliniani 305*, такъ какъ принимали его текстъ за основной, и могли убѣдиться въ чрезвычайной добросовѣстности воспроизведенія de Voog'омъ текста этой рукописи, въ нижнемъ этажѣ его критическаго аппарата. Но переводъ сербской редакціи представляетъ первостепенную важность для исправленія этого *особо цѣннаго* греческаго текста.

Позволимъ себѣ иллюстрировать это здѣсь на основаніи имѣющагося у насъ матеріала, въ предѣлахъ IV-ой книги хроники (по Муральту) и конца III-ей.

Прежде всего отмѣчаемъ рядъ пропусковъ Р *ex homoeoteleuto*, восполняемыхъ переводомъ:

1) Стр. 490,15 de Voog. Сербск. л. 216 обор. съ нею же роди сѣны три кѡнстантина и констоу [и кѡнстантина братию же далматина] и кѡнстантина. Скобками отмѣченъ пропускъ Р.

2) Стр. 521,5. Серб. л. 228 и бѡ оубо блгоучьство жити хотещеи ѡ хѣ [изгнани боуть неправедно гавлающеу незаконници же праведно ѡ лица гѣта] изгнани боуть.

Стр. 529,1. Серб. л. 231 и призови [ме въ днѣ печали твоѣ и избавлю

те и прославиши ме. аще бѡ не би трѣца здѣ гавѣ проповѣдаласе, зѣпо бѣше рещи: пожри бѣи жртѡвоу хвалѣ и въздаждь ѡмоу мѣтѡвы твоѡ и призови] ѡго.

Въ началѣ царствованія Іовіана, откуда текстъ Р до конца царствованія Θεодосія В. настолько расходится съ другой редакціей, что издатель отлагаетъ опубликованіе этой части хроники въ Р до III-го тома (см. adnot. ad pg. 548,12):

3) Cod. Coislin. 305, fol. 245—245 v:

Οἱ μὲν γὰρ ἐξ ἀναδόσεως τροφῆς ἀποσφηνωθῆναι τὸ περὶ τὴν κεφαλὴν ἔφασхан πνεῦμα, οἱ δὲ [διὰ τὸ νεωστὶ κεκοινιάσθαι τὸν οἰκίσχον, ἐν ᾧ ἔκοιμήθη, οἱ δὲ] ἐκ τῆς πολλῆς ἀνδρακίης κτέ. Серб. л. 240 обор. ωви оубѡ Ѡ прѣхващенига пице стегнутите при главѣ рѣше дыханию. ωвы же занѣ бѣше скоро помазана варѡмь храмина идѣже леже спати. друзипи же Ѡ многаго оугленига и проч.

Заключенное въ скобки возстановлено на основаніи перевода, по сличенію съ Кедринѡмъ.

Коснувшись части хроники отъ Іовіана до Θεодосія Вел., замѣтимъ, что сербскій переводъ сдѣланъ съ оригинала, гдѣ послѣ описанія землетрясенія cod. Coislini 305 fol. 245<sup>v</sup> — 246 (=Mur. pg. 462,12 sqq.), оканчивающагося словами: ἐκ δὲ τῆς ἀβροχίας πολλὰ ζῶα τε καὶ ἄνθρωποι διεφθάρησαν, идетъ текстъ pg. 453,13 — 459,23 Mur. = pg. 550,7 — 557,24 de Boor. Серб. л. 241 обор. — 244 обор. другой, отличной отъ Р, редакціи, при томъ въ рецензіи текста точно согласной съ Московской рукописью. Согласіе сербскаго перевода съ Р возобновляется только съ листа 244 обор., со словъ: при нмже василиѣ великыи въ изгнаніѣ за православноую вѣроу посланъ бывъ, писаниѣ изгнанига не възможе написати = Coisl. 305 fol. 246<sup>v</sup>. Впрочемъ, что до греческаго текста cod. Coisl., безъ перевода остается, такимъ образомъ, только небольшой отрывокъ на л. 246 — 246 обор.

4) Cod. Coislin. 305, fol. 250 v:

Τεσσαρεσκαίδεκα τοίνυν ἔτεσιν ἐν τῷ [παλατίῳ διὰ γων θεόφοβος καὶ φιλόθεος ὧν ἔστενε καὶ παρεκάλει τὸν θεὸν μετὰ δακρύων λέγων «Κύριε, ὁδήγησόν με πᾶς σωθῶ». Καὶ ποτε ὄντος αὐτοῦ ἐν] παλατίῳ ἀκούει θείας φωνῆς λεγούσης. Серб. л. 249 дї ѣб оубѡ въ полатѣ бывъ, страхъ и любовь бѣжию въ мысли имѣн стѣнааше и моллаше бѣа съ слезами глѣк. Глѣ, наставиме како сѣсоусе и оубѡ ѡдиною соущоу ѡмоу въ полатѣ оуслыша бѣжѣственнн глѣс глѣющъ.

5) Стр. 620,18 de Boor. Серб. л. 280 паленига многымъ дѡмомъ сѣтворише [и оубиства прѣмнога сѣдѣлаше] (въ греч. ἐποίησαντο — εἰργάσαντο).

Стр. 715,5, гдѣ издатель, повидимому, склоненъ считать слова, опущенныя въ Р и на этотъ разъ также въ А и В, за позднѣйшую вставку. Серб. л. 323 и раи оубѡ чювьственнъ нъ неврѣменьнъ (οὐ πρόσκαιρος) [и ѡже ω немъ ωбѣтованиѣ въ дрѣвесехъ нъ неврѣменныхъ] (οὐ προσκαιροῖς).

6) Стр. 715,16. Мы восстанавливаемъ по псалму 48,2 на основаніи серб. перевода: «Δεδοξασμένα ἐλαλήθη περί σου, ἡ πόλις [τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ ὄρους Σιών πρὸς τὰ πλάγια τοῦ βορρᾶ ἡ πόλις] βασιλέως τοῦ μεγάλου». Серб. л. 323 прѣславната гѣлаше о тебѣ граде [бѣжн. и горы сіоньскыя ребра сѣверова градъ] цѣра великааго.

7) Cod. Coisl. 305, fol. 322 καὶ μὴν καὶ τοὺς ἐκκλίνοντας εἰς τὰς στραγαλιὰς ἀπάξει [Κύριος] μετὰ τῶν ἐργαζομένων [τὴν ἀνομίαν καὶ ἀνταποδώσει αὐτοῖς κατὰ] τὴν ἀνομίαν αὐτῶν. Серб. л. 328 еи оубв и оукланяющеисе въ разьвращениѣ поветѣ гѣ съ творещими [безакониѣ и въздасть имь по] безаконию ихъ.

На л. 351-омъ переводъ обрывается на стр. 610 Muralt, 724—725 de Boog въ рецензії Р (подъ текстомъ у de Boog'a): ὡς ξννομον οἱ ἄνομοι τὰς αἰσχροурγείας καὶ ἀκολασίας ἡγούνται, серб. тако законъ безаконии скверьнотворениа и блуждениа оуставляють, — къ чему переводъ добавляетъ еще: ни бѣа бокщѣ ниже чѣтка бѣочьстива ѿноудь срамляюще. Затѣмъ непосредственно слѣдуетъ царствованіе Льва, сына Константина Копронима.

Мы отмѣтили въ предшествующемъ рядъ опущеній переписчика codicis Coisl. 305. Сюда относится и то мѣсто, которое какъ «aperte mutila» отмѣчаетъ de Boog (8) pg. 503 (подъ текстомъ, въ самомъ низу): εἶτα θρόνου μικροῦ τεθέντος εἰς τὸ μέσον οὐ πρότερον αὐτὸς ἐκάθισεν, ἕως ἂν παρ' αὐ[τῶν] ἐκελεύσθη καθίσα· καὶ οἱ μὲν τοῖς ἄνθεσι] τῶν ἐγκωμίων τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ στεφανώσαντες κтѣ. Серб. л. 221 таже столу поставкноу насрѣ не прьвѣ ть сѣде дондѣ же ѿ нихъ повелѣниѣ приимъ сѣсти и ѡви оубо цвѣтнымъ оукрашениѣ главоу кмоу вѣнчавше.

Отмѣчаемъ еще нѣкоторые пропуски частью отдѣльныхъ словъ у переписчика codicis Coisl. 305, восстанавливаемые сербскимъ переводомъ:

Стр. 491,21, серб. л. 217 сілвестръ же рѣ велми (πάνυ) блондите. — Далѣе, по нашей коляціи, съ незначительной разницею отъ de Boog'овой въ Р читается: μὴ εἰδέτες серб. не вѣдоуще, и послѣ τὰς γραφὰς не μῆτε, а μηδέ. Стр. 492,13 ὄτα κωφῶν ἀνοιγί[σονται] καὶ ἀκού[σονται]. Серб. оушеса глуохый ѿврзьзуютсе и оуслышетъ. Стр. 495,24. Серб. л. 218 об. (въ началѣ) прѣбоудеть име кго (αὐτοῦ), какъ въ рукописяхъ, согласіе коихъ de Boog означаетъ литерой N. Стр. 507,5 серб. л. 222 слышите ѡ моужии (ὡ ἄνδρες). Стр. 514,2. Серб. л. 226 (въ нач.) чародѣк. гроборытелѣ (τυμβωρύχος). Стр. 521,3. Серб. л. 228 об. (въ нач.) оукрыитесе въ малѣ елико елико («ὅσον alterum in Р ex punctum» de Boog). Стр. 532,18. Серб. 233 аще (εἰ) и.

Cod. Coisl. 305, fol. 262 καὶ οἶδα ἐγώ, ὅτι τοῦ ποτὲ μὲν φάσκοντος. Серб. л. 261 об. и вѣмъ азъ тако праведенъ гвлюсе. такоже и сѣннопѣвцу ѡвогда оубв гѣлюшоу. Слѣдовательно, надлежитъ читать: καὶ «οἶδα ἐγώ ὅτι δικαιοθήσομαι». καὶ τοῦ ἱεροψάλτου ποτὲ μὲ νφάσκοντος.

Стр. 598,18 πάλιν Ἠρωδιὰς μαίνεται, [πάλιν θορυβεῖται]. Серб. л. 264 об. пакы ирѡдіа бѣситсе [пакы сьмоушактсе]. Стр. 602,2 ἐφη τοῖς παραπέμ-

πουςιν. Серб. л. 265 доб. и = αὐτόν. Cod. Coislin. 305, fol. 270 πυρετῶ μὲν γὰρ λάβρω τὰ σπλάγγνα δικαίουσα, κνιτοῖς ὄνουζι καὶ τὰ μέλη πάντα διαφθεύρουσα. Серб. л. 269 ωгнѣмь оубω зѣлнымъ вьноутрънѣта ωпалѣюще ѿ сѣраба же непрестанна тѣло вьсе раздравше нокѣтми и оуды все сыгноивши. Слѣдовательно, вм. κνιτοῖς надо читать: κνη[σμῶ δὲ συνεχεῖ το σῶμα ἅπαν διασπαράττουσα] τοῖς. . .

Стр. 605,2 ἀρπαχθῆναι [εἰς τὸν ἄέρα] ἐκ τοῦ λαοῦ. Серб. л. 273 вьскыценоу быти на въздоусѣ ѿ народа. Слова εἰς τὸν ἄера изъ греч. списковъ имѣются въ cod. Mq. pg. 499,7 Mur. (послѣ слова λαοῦ) и у Кедрина.

Стр. 610,5. Серб. л. 276 и κгда хотѣаше она тамо скончатисе, ἐν δὲ τῶ μέλλειν αὐτὴν [ἐκεῖ] τελευτᾶν. Стр. 620,19. Серб. л. 280 досаждающе анастасию прѣоу (Ἀναστάσιον βασιλέα).

Стр. 632,12. Серб. л. 283 об. (въ нач.) ꙗкоже на земли пожише, καθὼς [ἐπὶ τῆς γῆς] ἐβίωσαν. Стр. 681,14. Серб. л. 303 об. два юноша ω на (ἐκείνους), 17 и рѣста ми (срв. Mq. pg. 577,16 Mur.). Стр. 682,10 помилуйте ме (см. серб. л. 304), 11 sqq. (v. ed. de Boog, s. t.) молящемъ κго (παρακαλούντων αὐτόν). Стр. 683,21. Серб. л. 304 многω оубω намъ тогда трѣбѣ сѣхъ аггль прѣстательство, πολλή — такъ по нашему сличенію — [οὐκ ἡμῖν] τότε χρεῖα τῆς τῶν ἁγίων ἀγγέλων προστασίας. Стр. 692,1. Серб. л. 308 (въ концѣ) кто исповѣсть ти се (σοί).

Cod. Coisl. 305 fol. 309 πρὸς δὲ τοὺς θεοπαρόχους καὶ σωτηριώδεις λόγους τὸν γὰρ ὄντως, v. pg. 702,21 de Boog, s. t. Серб. л. 312 об. (въ нач.) къ бѣгоданнымъ же и сѣнымъ словесемъ ни слоухъ приложити ѿноудъ не хотеть (см. de Boog, въ текстѣ).

Ограничиваясь въ настоящей статьѣ этими указаніями многочисленныхъ болѣе и менѣе значительныхъ пропусковъ переписчика Р, остановимся еще на тѣхъ исправленіяхъ ошибочныхъ чтеній этой рукописи, какія въ большемъ количествѣ почерпаются изъ сербскаго перевода. Поправки эти нерѣдко важны въ томъ отношеніи, что, устанавливая *дѣйствительное чтеніе рецензій текста PS* (=Serb.), онѣ подкрѣпляютъ ея авторитетомъ чтенія другихъ рукописей, иногда и вторичной редакціи (R у de Boog'a, также Москов. ркп.), и, на нашъ взглядъ, устанавливают подлинное, первоначальное чтеніе хроники.

Стр. 483,5—6. Серб. л. 211 об. и инь вѣкоториѣ недоугъ, послѣдованиѣ же бѣше и проч. καὶ ἕτερόν τι νόσημα—ἐλκος δὲ ἦν. При пропускѣ въ этой рецензій текста слова μῶρα, исправленіе, какое даетъ серб. переводъ, является вполнѣ необходимымъ. Въ нашей коляпціи далѣе читается ἀνδραξ̄ λεγόμενον (не λ — νος), срв. чтеніе Евсевія въ аппаратѣ de Boog'a.

Стр. 488,1 ἐπιγράφοντα. Стертыя въ Р двѣ послѣднія буквы, по сличенію съ другими рукописями, принадлежатъ первичному тексту. Но что отсюда не слѣдуетъ читать, подобно de Boog'у, ἐπιγράφον τὰ, видно изъ серб. перевода, л. 213 пишущее сямъ побѣждаѣ. Ἐπιγράφοντα при σημείον

признакъ начинающагося разложенія флексіи причастія (срв. 27,14). Въ В и LV застаемъ различныя поправки первоначальнаго чтенія.

Стр. 491,15 ἀνῆλθε Р συνῆλθε дрр. ркпп. Серб. л. 216 об. (въ концѣ) сьнидесе. Стр. 493,17 καὶ опущ. Р, есть въ серб. л. 217 об. праведникъ и прѣрокъ. Стр. 497,6 θρησκεία Р πίστει проч. ркк. Послѣднее чтеніе и въ серб. л. 219 вѣрѣ.

Стр. 501,6 αὐτοῦ опущ. Р, есть въ серб. л. 220. Стр. 508,2. Серб. л. 222 кромѣ аріа злочьствааго и инѣхъ  $\bar{\sigma}$ ̄ единомоудрьныхъ ъмоу (καὶ ἄλλων ἐξ ὁμοφρόνων αὐτῷ). Стр. 514,19 κατοικοῦντες Р κρατοῦντες прочч. ркпп. Серб. л. 226 дръжещей.

Стр. 515,1 ἐν τοῖς ὑπάρχουσι Р ἐν τοῖς ὑπερέχουσι дрр. ркпп. Серб. тамъ же: въ прѣймоущихъ. 19 εἰσὶ οἱ Р εἰσὶ δὲ οἱ Isid. Серб. л. 226 об. соутже иже. Стр. 521,17 ἀφανισθῆναι Р ἀφορισθῆναι дрр. ркпп. Серб. л. 228 об. ѿлоучитисе. Стр. 523,3—12 de Boog подъ текстомъ φησὶ γάρ. Серб. л. 229 рѣ. Гár является дѣйствительно лишнимъ въ постройкѣ фразы.

Стр. 522,23. Серб. л. 229 погоублмати (ἀπολλύειν, при чтеніи Р ἀπολύειν).

Стр. 525,1 ἀπορηθέντες (въ цитатѣ изъ Аванасія. Vita Antonii, Migne 26,956). Издатель принялъ чтеніе Коаленевыхъ и одной вѣнской рукописи. Но въ серб. читаемъ, какъ въ FNR, ѿвржени бывше, что подходит и къ смыслу мѣста, см. л. 229 об. Стр. 527,3 τὸν θεὸν λόγον Р τὸν τοῦ θεοῦ λόγον дрр. ркпп., серб. л. 230 об. бжикъ слово. Такъ и у Исидора. Стр. 531,8 διδάσκαλοι διδασκαλίαις «Р e dittographia» de Boog. Серб. л. 232 оученикъмъ διδασκαλίαις. Стр. 536,12 ἀγίων om. Р. Серб. л. 234 и мощи сѣныхъ апѣ. Стр. 538 δουλείαν λέγωμεν Р. Серб. л. 235 рабѡта. Стр. 543,7 γινώσκειται Р γίνεται дрр. ркпп. Серб. л. 237 (въ нач.) бываекъ. Стр. 574,18 τῆς ἐπισκοπικῆς διοικήσεως Р. Чтеніе рукописей Мюнхенскихъ и другихъ поддерживается въ данномъ случаѣ и Коаленевою 310 съ нѣкоторыми другими хорошей редакціи: τῆς ἐπισκοπῆς (καὶ R) διοικήσεως. Серб. л. 250 об. (въ нач.) ѿ епископию и оустрокнипл. Стр. 578,8 δευτέρων Р протέρων дрр. ркпп. Серб. л. 255 прьвок. Стр. 586,11 συνάγοντος Р. Серб. л. 253 об. събравшоу (συναγαγόντος), срв. въ дрр. ркпп. Стр. 605,3 μνησθῆναι ВР μνηθῆναι дрр. ркпп. Серб. л. 273 наученоу быти, срв. ниже μνηθέν: кже научено бысть.

Отмѣчаемъ интересный случай исправленія серб. переводомъ греческаго текста Р въ дальнѣйшемъ повѣствованіи, еще не напечатанномъ de Boogомъ: Cod. Coislin. 305, fol. 274<sup>v</sup> Σωκράτην τὸν φιλόσοφον, серб. л. 274 об. свтата философа (Σωτράδην τὸν φιλόσοφον). Вообще же въ этомъ отдѣлѣ сопоставленій Р съ сербскимъ переводомъ немалочисленныхъ исправленій въ текстѣ Р особомъ отъ прочихъ рукописей мы не касаемся, отлагая сличеніе до другого мѣста.

Стр. 617,10 εὐφάρτων С<sup>3</sup> и дрр. лучшія рукописи, ἀφάρτων RV. Серб. л. 278 въ невѣрномъ переводѣ (ѿ агньць неблазньныхъ истканна) замѣтно все же чтеніе ἀφάρτων. Надо замѣтить, что въ данномъ слу-

чаѣ чтеніе εὐφάρετων едва ли можетъ быть отвергнуто: чудо сохранности—въ тлѣнности матеріала ризы.

Стр. 619,11—15 de Boor, s. t. προηθείς P. Серб. л. 279 об. оужасноувсе (ἄρωηθείς). Стр. 621,5 ξυλοκέρκου P, лучшія рукописи ξηροκέρκου, серб. л. 280 ξирокерскыя. Стр. 633,4 κατὰ πίστιν P, καταπίπτειν дрр. ркпп., серб. л. 283 об. падати.

Стр. 635, 14 καὶ μέντοι P κὼι μέντοι καὶ дрр. ркпп. Серб. л. 284 об. и оубω что и. Стр. 637,25 ἀδιασπᾶστος P ἀδιάσπαστος дрр. ркпп. Серб. л. 285 об. не раздоуны, 26 τὸν ὅλον P, τὸ ὅλον дрр. ркпп., серб. в с с. Стр. 642,2 πτωθῆναι C<sup>3</sup> и дрр. лучшія ркпп. πτοηθῆναι AR. Авторитетъ A поддерживаетъ и на этотъ разъ (срв. стр. 574,18) чтеніе серб. перевода л. 287 обор. оужасноутисе. Стр. 642,13 παθεῖν C<sup>3</sup> и дрр. лучшія ркпп., серб. л. 288 (въ нач.) пастисе (πεσεῖν, какъ Mnp. Mq.). Стр. 644,15 πραθῆναι BR и источники Георгія — Малала и Θεοфанъ. Серб. л. 288 об., приложить, и на этотъ разъ сходится съ другими, въ томъ числѣ лучшими рукописями (παραθεῖναι).

Стр. 648,14 λεγομένοις P, γενομένοις BR, γινομένοις другія лучшія ркпп. Серб. л. 290 об., при невѣрномъ переводѣ, все же ясно чтеніе греческаго оригинала (бывшому) γενομένοις. Стр. 661,10 μετὰ πολλῆς θλίψεως C<sup>3</sup> съ дрр. лучшими рукописями, μετὰ πολλῶν θλίψεων R Exc. de insid., серб. л. 295 по мнозѣхъ скръбѣхъ. Стр. 663,6 νόμου P de Boor, s. t. νόμφ дрр. ркпп., серб. л. 295 об. (въ концѣ) законѡмъ.

Ограничиваясь на этотъ разъ приведенными примѣрами, какъ третью категорию, характеризующую значеніе сербскаго перевода для установленія дѣйствительнаго текста рецензіи P, укажемъ тѣ мѣста, гдѣ переводъ не содержитъ словъ, представляющихъ въ P позднѣйшее распространеніе этого текста.

Хорошимъ образчикомъ является здѣсь стр. 667,15 слѣд. изд. de Boor'a:

AB, согласно съ источникомъ, Исидоромъ Пелузійскимъ: τὰ τῆς γνώμης γνωρίζεται, серб. л. 297 нравъ познавантсе. P: τὰ τῆς θεοστουγούς καὶ θηριώδους τε καὶ δαιμονιώδους γνώμης γνωρίζεται πρόδηλα, гдѣ πρόδηλα дублетъ къ предшествующему ἐκδήλωσ. Подобный случай находимъ на стр. 479,23 δυσῶδες лучшія ркпп., серб. л. 209 смрадно, P [ῥδουηρόν καὶ] δυσῶδες. — Сюда относятся нѣкоторыя ссылки на источники, какъ то, стр. 540,1, серб. л. 235 об. (ссылки на Θεодорита нѣтъ), срв. еще cod. Coisl. 305. fol. 259 послѣ словъ: εἰ μὴ ὑπὲρ ἐτῶν ξ' εἶη ссылку: εἶτα πάλιν ἐπάγει Θεοδώρητος, которой опять нѣтъ въ серб. л. 258, срв. еще ссылку на Евсевія стр. 482,6, тоже отсутствующую въ сербскомъ, л. 211 об. (въ нач.). Возможно допустить, что иной начитанный переписчикъ могъ легко открыть неназванный авторомъ хроники источникъ, изъ такихъ извѣстныхъ всѣмъ, какъ Евсевій или Θεодоритъ. Самъ Георгій обыкновенно дѣлаеть ссылки въ началѣ извѣстнаго разсказа или разсужденія, а не среди фразы, какъ это находимъ на стр. 482,6 (P) и 540,1.

Опираясь на сдѣланную выше характеристику отношенія сербскаго перевода къ греч. ркп. Р, мы можемъ, полагаю, съ большею увѣренностью признать за простые промахи писца слѣдующія мѣста въ началѣ хроники:

Стр. 8,1 de Boog *καὶ ὁ μὲν Ἰουβᾶλ κατέδειξε ψαλτήριον καὶ κιθάραν*. Серб. л. 1 обор. и оубѡ *iшвилъ* показа скотскоую паству иоувалже показа *ψαλτήρι* и гоусли. Монас. ар. Мур. *καὶ ὁ μὲν (Μπ. ὁ δὲ μὲν) Ἰουβῆλ κατέδειξε κτηνοτροφίαν, ὁ δὲ Ἰουβᾶλ κατέδειξε ψ. κ. κιθ.* И ниже 3 *καὶ ὁ μὲν κιθαρωδίας*. Серб. и *ωвъ* оубѡ въ храмѣхъ жити скотъ пасти и ѡрати съ же гоусльнык пѣсны. Монас. *καὶ ὁ μὲν ἐν σκηναῖς κατοικεῖν τε καὶ γεωργεῖν (ἡρετίσαστο Μπ.), ὁ δὲ κιθαρωδίας*.

Намѣренные, систематическіе пропуски представляютъ затѣмъ фразы: ὁ δὲ Ἀδάμ. σλ' ἐτών ὧν ἐγέννησε τὸν Σήθ, опущенная послѣ стр. 10,4 de Boog, и ниже, 12 Σήθ δὲ ὧν ἐτών σέ ἐγέννησε τὸν Ἐνώς, ὃς ἤλπισεν ἐπιπλαεῖσθαι τὸ ὄνομα Κυρίου. Обѣ онѣ такъ же, какъ предшествующія послѣдней фразѣ слова «*ωбѣма же свѣтилама сѣнцоу и лоунѣ бгѣ имена положи*» (срв. стр. 7,8—9 Муральтова изданія), читаются въ серб. переводѣ л. 2 об. (внизу) и л. 3 (въ нач.). Важно имѣть при этомъ въ виду, что во всѣхъ прочихъ деталяхъ текста переводъ сербской редакціи сходится и здѣсь съ Р. Мелкія поправки къ греч. тексту Р даетъ переводъ, напр., стр. 18,8 *Ὀύλεμαροδάχ*, стр. 25,9, серб. л. 9 и иже въ илирицѣ *οεταλιю*, срв. стр. 18,5 Мур. Стр. 30,19 послѣ *λέγεται* въ серб. л. 11: и кожоу оубѡ власѣноу и плоды разлычныи *γакѡ* и дъждъ испоущати и топлотоу = стр. 21,19—20 Мур.

Но что замѣчательно, на этотъ разъ пропуски Р, сравнительно съ серб. переводомъ и Мюнх. рукописью, раздѣляютъ и другія рукописи болѣе первоначальной редакціи, такъ что приведенныя фразы не читаются и въ текстѣ de Boog'a. Любопытно еще сходство перевода серб. редакціи съ R (по обозначенію de Boog'a, см. текстъ изданія Муральта) стр. 11,12—13 и 18—21, 13—14 de Boog.

Переходя теперь къ опредѣленію отношеній между рукописями, мы находимъ, что въ своемъ Предисловіи de Boog слишкомъ скупъ на ближайшія подробности относительно родства и группировки ихъ. Если, напр., обратимъ вниманіе на повтореніе въ однѣхъ и тѣхъ же рукописяхъ пропусковъ *ex homoeoteleuto*: стр. 102,19 CFLR, стр. 323,11—12 BCFLR и стр. 707,11—13 CRV, то трудно объяснить это явленіе простою случайностью, тѣмъ болѣе, что и въ разночтеніяхъ нерѣдко замѣчается близость перечисленныхъ рукописей, въ разныхъ комбинаціяхъ. Вторичная редакція хроники стоитъ въ ближайшемъ отношеніи къ С, но также В, V и FL.

Мало отгѣнена, далѣе, тѣснѣйшая связь Парижскихъ рукописей 1707—1708 съ Московской синодальной, хотя объ этой, можно сказать, третичной редакціи хроники издатель имѣлъ случай подробно говорить въ своемъ изслѣдованіи о логоетѣ. Рецензія текста Парижскихъ руко-

писей 1707—1708 совершенно та же, что въ Московской. Характеристично повтореніе тѣхъ же схолиевъ на поляхъ, раздѣляемыхъ этими рукописями частью съ Вѣнской hist. gr. 83, о которыхъ и намъ приходилось говорить, въ статьѣ: «Къ критикѣ текста хроники Георгія монаха», стр. 10 слѣд. (Виз. Врем. за 1895 г.).

Въ той же статьѣ, оставшейся, конечно, недоступной издателю, мы говорили о занятіяхъ Игн. Гардта по подготовленію изданія хроники Георгія монаха (стр. 5 съ примѣч. 1). Мы указали здѣсь и на то, что Гардту принадлежит во многихъ случаяхъ пальма первенства въ опредѣленіи источниковъ хроники, между прочимъ свв. отцовъ и церковно-историческихъ. De Boog говоритъ о занятіяхъ Гардта только на основаніи печатнаго матеріала (Praef. pg. VII sq.). Все въ той же статьѣ de Boog нашель бы и указаніе источника вставки въ Monac. August. взаимнъ Georg. pg. 112,9—212,24 (Praef. LIV), «Къ критикѣ текста хрон. Георгія», стр. 7.

Знакомство съ другой нашей работой: «О происхожденіи и составѣ хроники Георгія монаха» (Казань 1892, съ дополненіемъ, «Объ источникахъ IV книги», въ приложеніи къ LXX тому Записокъ Импер. Акад. Наукъ. СПб. 1892) оказалось бы тоже небезполезнымъ для de Boog'a, не смотря на массу труда, потраченную имъ на опредѣленіе въ особенности такихъ извлеченій Георгія монаха изъ духовной литературы, гдѣ онъ не дѣлаеть никакой ссылки на источникъ. Сопоставляя свои наблюденія съ наблюденіями de Boog'a, я нашель въ I-омъ томѣ изданія болѣе двадцати мѣстъ, восполняющихъ мои указанія, но за то въ указаніяхъ de Boog'a недостаетъ не менѣе того же числа мѣстъ, гдѣ мною опредѣленъ источникъ лѣтописца. Въ данномъ случаѣ нужна совмѣстная работа нѣсколькихъ лицъ и требуется много терпѣнія и памяти, чтобы путемъ повторнаго чтенія утомительныхъ религіозно-нравственныхъ разсужденій и толкованій Св. Писанія въ хроникѣ, съ одной стороны, у свв. отцовъ, съ другой, схватить сходныя мѣста. Не стану здѣсь затрогивать вопроса о первенствѣ. Моя книга вышла болѣе десяти лѣтъ раньше изданія de Boog'a. Большіе цитоны Георгія изъ Θεοδορίτα, Αθανασία Β., Ιωάννα Ζλατοуста уже точнѣ сведены въ моей книгѣ.

Перечисляю здѣсь мѣста, ускользнувшія отъ наблюденія de Boog'a:

1) Стр. 2,10 οὐχ ὅταν — 15 ἀναδειχθήσεται, въ Предисловіи хроники = Isid. Pelus. lib. V ep. 121, Объ ист. хрон. стр. 29.

2) Стр. 72,21 καὶ ὄσπερ — 23 τὸ σκότος = Ath. O. cit. col. 193 B, Объ ист. хрон. стр. 56.

3) Стр. 116,8 — 117,19 = Σειρά 51 свв. отцовъ, изд. въ Лейпцигѣ (1772 — 1773, въ двухъ томахъ), т. I стр. 1614 слѣд., Объ ист. хрон. стр. 73. Цѣпь цитуется и de Boog'омъ, для другого мѣста хроники, стр. 199 ad vv. 9 — 18. Я сопоставилъ всѣ мѣста Цѣпи общія съ хроникой.

4) Стр. 130,13 — 21 = Io. Chrysost. O. cit. col. 476. Объ ист. хрон. стр. 68, гдѣ точно сопоставлены тексты.

5) Стр. 145,21 слѣд. Объ ист. хрон. стр. 76 мною указано, что изложение Георгія о судьяхъ и нѣкоторыя другія мѣста хроники нерѣдко дословно сходны съ Синопсисомъ Св. Писанія, дошедшимъ подъ именами св. Аванасія В. и Иоанна Златоуста. См. въ отдѣлѣ Spuria въ изданіи Твореній св. Аванасія Вел. t. IV Migne col. 312 D sqq. (Златоуста т. VI).

6) Стр. 155,2 слл. срв. Θεοδορίτῃ ἢ Ἰσίδωρῳ II 199. Объ ист. хрон. стр. 78.

7) Стр. 157,8 срв. (по общ. мысли) Theodor. Εἰς τ. α' τ. βασ. 'Ερ λη'

8) Стр. 176,10 слл. Synops. 316 sq. Объ ист. хрон. стр. 81.

9) Стр. 180,12 ἐφ' οὗς καὶ πεπλήρωται — 15 αὐτοῦ cf. Theodoret. Εἰς τ. Ιη. τ. Νουῆ. 'Ερώτ. ιγ'.

10) Стр. 185,20 ὅταν τοίνυν ἴδῃς — 186,10 = Io. Chrysost. In Matth. Homil. 75 al. 76, Migne, Chrysost. VII col. 692.

11) Стр. 188,14 — 23 = Theodoret. Εἰς τ. γ' τ. βασ. 'Ερ. ς'.

Для Иосифа см. Antiq. lib. XVI, 7,1. Объ ист. хрон. стр. 82.

12) Стр. 211,22 μὲν οὖν — 212,5 = Io. Chrysost. In Matth. Migne, Chrys. VII col. 637. Объ ист. хрон. стр. 85 и 69.

13) Стр. 222,4—8 cf. G. Synс. p. 367 sq. Объ ист. хрон. 93, гдѣ сопоставлены тексты Георгія монаха, Георгія Синкелла и Льва Грамм. Стр. 223,3 — 224,17 cf. Synops. col. 372 B — 373 A. Объ ист. 86.

14) Стр. 233 — 234. Центонъ изъ писемъ Исидора Пелус. у меня указанъ точнѣе, нежели у de Boor'a: стр. 233,5 — 6 = Is. Pelus. lib. V ep. 402 col. 1568 B Migne, 7—13 lib. III ep. 283, col. 960 A. Объ ист. хрон. стр. 87.

15) Стр. 243,1—5 cf. G. Synс. pg. 406,11—14. Объ ист. хрон. стр. 93.

16) Стр. 254,7 — 255,8 = Theodoret. Εἰς τ. γ' τ. βασ. 'Ερ. νθ'. Только въ началѣ цитаты, какъ показано у насъ Объ ист. хрон. 94, сходство недословное, но со словъ ἀλλ' ἄνθρωπος ὑπῆρχεν сходство устанавливается.

17) Стр. 276,10 sqq. Кромѣ Иоанна Антиохійскаго, слѣдовало сопоставить Георгія Синкелла стр. 448,4, Объ ист. хрон. стр. 96.

18) Стр. 277,21 εἰς καὶ—25 cf. Euseb. Chron. ed. Schoene Vol. I pg. 125, въ точномъ сопоставленіи Объ ист. хрон. стр. 96 слѣд.

Сюда присоединяемъ два мѣста изъ свв. отцовъ въ послѣдней части хроники, не замѣченныя de Boor'омъ:

19) Стр. 775,16 πόσοι γὰρ — 22 μέγιστος = Isidor. Pelus. lib. V ep. 450, col. 1588 B—C. Объ ист. хрон. стр. 51.

20) Стр. 794,12 καὶ γὰρ — 25 = Theodoret. Εἰς τ. γ' τ. βασ. 'Ερώτ. ξβ', ξγ', col. 736 B, 737 A (Migne, Patr. gr. t. 80).

Укажу еще, что мѣсто изъ Василія В. о семи грѣхахъ Каина является и въ Chron. Pasch. 456,9 sqq., подъ именемъ Кирилла Александрійскаго. Цитата изъ Василія В. имѣется и въ Σειρά 51 толкователей, Объ ист. хрон. стр. 73. Анекдотъ объ Александрѣ В., и дочеряхъ Дарія стр. 34 слѣд., дѣйствительно, ближе всего передается въ указанной проповѣди св. Василія В., но фигурируетъ также у Исидора Пелуз. въ 66 письмѣ

III-ей книги, и въ другой проповѣди Василія В., П. *σωφροσύνης*, въ началѣ, Ист. хрон. стр. 43. Цитата изъ Евполема стр. 40,7—10 имѣется и въ Chron. Pasch. 117, Ист. хрон. стр. 45. Для стр. 64,2 *ἐν οἷς καὶ τοσοῦτον ὑπερεπλεόνασεν* — 19 *προνοίας* я указалъ источникъ въ Historia Lausiaca Палладія, въ 52-ой главѣ (Περὶ Ἀπολλῶ, въ лат. перев. у Руфина въ Hist. monach. с. VII), Ист. хрон. стр. 54. Σχόλιον къ 46-му вопросу Анастасія Синайскаго указанъ мною по изданію Маттея Критскаго.

Колляціи рукописей, на сколько мы могли убѣдиться изъ имѣющагося у насъ матеріала, точны. Можно только указать, что экономія мѣста заставляла издателя опускать тѣ различія, какія представляютъ отличія особыхъ, произвольныхъ рецензій текста отдѣльныхъ рукописей, какъ, напримѣръ, *codicis Laurentiani*. При этомъ является, однако, вопросъ, почему одни чтенія такого рода занесены въ аппаратъ, другія отстранены. Такъ, для *cod. Laurent.* на стр. 7,12 не отмѣчено сходство исправленнаго текста L въ чтеніи *πρωτογενήματα*, дагѣе чтеніе *τῷ θεῷ δὲ δεύτερα*, на стр. 102,3 чтеніе *ἰλημ* вмѣсто *Σαλήμ*. (Med. fol. 22<sup>v</sup>), 16 *καὶ om. L*, 17 *ἐβασίλευσε*, при чемъ предшествующее *καὶ* добавлено только поправкою второй руки. Чтеніе на той же страницѣ 12 *ἐπιλημμένον* установлено, какъ отмѣчено въ аппаратѣ, всѣми лучшими рукописями (знаменательно исправленіе въ *ἐπειλημμένον* лишь второю рукою въ L; но это на сей разъ не исправленіе орфографіи, а исправленіе формы, дѣйствительно употребленной первоначальнымъ авторомъ). На стр. 482,20 не отмѣчено лишнее противъ другихъ рукописей *συνεχόμενος* послѣ *ἐν τούτοις*, стр. 483,18 *περιέλιψε*, стр. 484,4 въ L читается *διαμασόμενοι*, 18 *καὶ αὐχμός om. L*, 22 *ὁ αὐτοῦ υἱός*, послѣ *Κωνσταντῖνος* вставлено здѣсь *ὃς ἐξ Ἑλένης αὐτῷ ἐγεννήθη* *περὶ τὴν τῆς Δακίαις πόλιν*, стр. 485,13 *βρεφῶν* *vm. παιδίων*, очевидно стилистическая поправка, во избѣжаніе повторенія слова *παιδίων*, только что употребленнаго въ строкѣ 11; стр. 488,3 *προσέταξε* *τῇ ἐ. στρατιᾷ δι' οὗ καὶ ὁ διοκομένου ἐν τῷ ποταμῷ*. По существу дѣла это впрочемъ скорѣе количественный, нежели качественный недостатокъ, такъ какъ издатель преслѣдуетъ прежде всего цѣль установить основной текстъ, а отдѣльныя уклоненія отъ него охарактеризованы, какъ таковыя, уже въ общемъ описаніи рукописей, въ Предисловіи.

Еще скупѣе издатель по отношенію къ редакціи R. Отсутствіе же чтеній редакціи Mosq. Paris. 1707—1708 тѣмъ менѣе оправдывается, что иногда эта редакція сохраняетъ чтенія первоначальной хроники; такъ, только въ Mosq. изъ рукописей какъ поздней, такъ и болѣе первоначальной редакціи, находимъ чтеніе *ιερεῖς* (BP) стр. 485,8. Срв. еще случаи совпаденія чтеній P съ Mosq. стр. 479,15, 483,4, съ другими хорошими рукописями стр. 479,8, 495,24 (N. Slav.), 511,15. Сохраненіе словъ *εἰς τὸν ἄερα* стр. 605,2 сближаетъ Mosq. со слав. переводомъ серб. редакціи.

Мы уже указали на то, что вслѣдствіе экономіи въ критическомъ аппаратѣ въ новомъ изданіи пропадаетъ безслѣдно не безынтересная

исторія расширенія первоначальнаго текста, по сколько дѣло касается подробностей текста, фразеологiи. Укажемъ примѣры:

Стр. 478,25—26 τότε και τῆ κόρη δι' ἐπινοίας σοφωτάτης ἄσυλον τὴν σωφροσύνην ἐφύλαξεν de Boog.

ἐφεῦρεν αὐτῇ σωτηρίαν· τότε γὰρ και ἡ κόρη, ἄκουσον ὅπως δι' ἐπινοίας σοφωτάτης GR.

ἐφεῦρεν αὐτῇ σωτηρίαν και πῶς ἄκουε διὰ ποίας ἐπινοίας σοφώτατον Mq.

Стр. 481,5—6 περιπλεκομένου και τὰς ἡδονὰς ἀνάπτοντος de Boog, то же въ GR.

περιπλεκομένου και τῆς αἰδῶ τοῦ ἀγίου μιараῖς χερσιν ἀπτομένου και τὰς ἡδονὰς ἀναφλέγουσα Mq. περιπλεκομένη και τὰς ἡδονὰς ἀναφλέγουσα таῖς αἰδῶ τοῦ ἀγίου μιараῖς χερσιν ἀπτομένη Paris. 1708.

Отмѣтимъ попутно, что въ цитованной сейчасъ Парижской рукописи анекдотъ объ искушенiи старца, въ отмѣткѣ на полѣ, такъ же, какъ въ Mq., означенъ: ἐκ τοῦ βίου τοῦ ἀγίου Παύλου τοῦ Θηβαίου.

Стр. 490,3 οἰκοδομεῖσθαι de Boog οἰκοδομεῖσθαι και τοὺς ἔτι εἰδωλολατροῦντας κεφαλικῆς τιμωρίας ὑποκεῖσθαι GR Mq.

Стр. 490,11—12 τοῖς δὲ νομίσμασιν αὐτοῦ και εἰκόσι τὸν σταυρὸν συνεκτυπῶσθαι πάντοτε de Boog τοῖς δὲ νομίσμασιν αὐτοῦ τὴν τοῦ Χριστοῦ εἰκόνα και τὸν τοῦ σταυροῦ τύπον συνεκτυπῶσθαι πάντοτε GR Mq.

Стр. 518,13—14 (διὸ δὴ πάλιν νύκτωρ) ἀποδράντος αὐτοῦ και περι τὸν Νεῖλον γενομένου μέλλοντος εἰς πλοῖον εἰσέρχεσθαι de Boog ἀποδράσας και π. τ. Ν. γερόμενος μέλλοντα εἰς πλ. εἰσέρχεσθαι Mq., гдѣ въ началѣ сходство конструкции съ R, а въ другой подробности текста (γερόμενος Mq. γερόμενον R) замѣчается и зависимость отъ R, одно изъ мѣстъ, обнаруживающихъ, что и эта поздняя рукопись въ отдѣльныхъ случаяхъ заслуживаетъ вниманiя. Несомнѣнно, что редакцiя Mq Paris (1707—1708) часто сходится съ R въ своихъ уклоненiяхъ отъ болѣе ранней редакцiи и что преобладающее число чтенiй оригинальныхъ для этой рукописи представляетъ произвольные варианты, но, какъ было указано и раньше, встрѣчаются случаи совпаденiя чтенiй этой рукописи съ той или другой рукописью первоначальной редакцiи, гдѣ R и другiя рукописи представляютъ произвольныя измѣненiя.

Наши послѣднiя замѣчанiя относятся къ области пожеланiй, удовлетворенiе коимъ лежало, можетъ быть, внѣ задачи, намѣченной издателемъ. Изданiе Муральта сохранить, рядомъ съ изданiемъ de Boog'a, вѣкоторое значенiе, какъ справочное, для ознакомленiя съ поздними рецензiями текста хроники Георгiя монаха. Однако такъ и останется неизвѣстною въ полномъ видѣ рецензiя текста R, останется неопредѣленнымъ вопросъ объ отношенiи этой рецензiи къ рецензiи Mq Par. (=Par. 1707—1708). Послѣдующiй томъ или томы изданiя знакомятъ съ цѣлыми вставками въ хронику позднѣйшихъ редакцiй, которыя представляютъ два постепенныхъ наслоенiя, въ R и въ Mq Par. Черты самыхъ рецензiй

текста должны были бы найти мѣсто въ критическомъ аппаратѣ къ основному тексту.

Было бы слишкомъ долго останавливаться на всѣхъ подробностяхъ текста, гдѣ или сличеніе рукописей, или сопоставленіе ихъ текстовъ позволяетъ дополнить критическій аппаратъ или даже измѣнить редакцію, принятую de Voogomъ. Остановимся здѣсь ближе на нѣсколькихъ страницахъ начала хроники:

Стр. 1,1. Въ критическомъ аппаратѣ не отмѣчено чтеніе φιλολόγων C<sup>2</sup>, а также P, въ писанномъ позднѣйшею рукою предисловіи; тѣ же рукописи даютъ въ строкѣ 10 вариантъ πεφρονηκότες. Изъ отдѣльныхъ чтеній Paris. 1706 отмѣтимъ въ строкѣ 16 ἐξηγήσει.

Стр. 2,2 περισεκκεμμένος C<sup>2</sup> περισεκκεμμένοι P, 3 δὴ τοῦτο μικρόν Paris. 1706,5 καὶ ποσῶς та же рукопись, 8 ὑρηγοῦμαι R. Чтеніе C<sup>3</sup> 10—11 ῥητός ἐστιν объясняется какъ пропускъ переписчика, вѣроятно строки рукописи: ῥεὶ [καὶ ἕξω τῶν ὄρων φέρεται θαυμασ]τός ἐστιν. Въ строкѣ 13 отмѣчаемъ чтеніе R ἀληθές вмѣсто ἀτρεχές, 16 πνεύματι Paris. 1706. Стр. 3,1 нѣтъ необходимости отвергать чтеніе ἐλεύθερος, срв. περισεκκεμμένοι, какъ мы читаемъ стр. 2,2. Стр. 3,3 ἐπιτετευγμένως у насъ отмѣчено какъ чтеніе Coisl. 305. Стр. 7,9—10 въ G читается καὶ εὐπροαίρετον вмѣсто ἡ φίλαυτον. Стр. 8,20 τοὺς συναισθήσει θανάτους читается согласно въ цѣломъ рядѣ лучшихъ рукописей; такъ и въ серб. чувствьенныи смърты. На то же чтеніе указываетъ вариантъ позднѣйшей редакціи R τοὺς ἐν συναισθήσει θ. (то же Paris. 1707). Возможно сохранить и чтеніе συναισθήσει. Стр. 10, въ послѣдней строкѣ критическаго аппарата, опечатка въ числѣ строки текста: слѣдуетъ 22. Стр. 12,22 въ C<sup>2</sup> читается ἕως φυλάττεται. Въ оригиналѣ серб. перевода читалось ἕως ἀν φυλάττεται дождеже съхранены боути (л. 4). Стр. 15,14 Σώτηης P серб. л. 5 сотрик (но ниже: по сострип же). Стр. 20,16 τῶν ἀλλοτρίων L согг. m. 2; 19 λυδδῶν L m. pg. Стр. 27,14 ἔχοντα ABCP ἔχοντες G ἔχοντας R. Стр. 31,22 ἐπεόουν P вмѣсто διανοούμην. Стр. 34,6 τὸ ταχύ R вмѣсто τὸ τάχος, 10 ἐφη καὶ ἀπείρων ὄντων R, стр. 35,15 πολλὴν αὐτῶν καθαρότητα καὶ ἐγκράτειαν R срв. и серб. л. 12 об. многогы ради чистоты и въздржаниа ихъ.

Мы сосредоточились въ своей рецензії на новое изданіе хроники Георгія монаха на тѣхъ пунктахъ, гдѣ мы имѣли возможность восполнить матеріалъ къ критикѣ ея текста. Достоинства новаго изданія, которое впервые даетъ подлинный текстъ первоначальной хроники, при томъ въ двухъ рецензїяхъ, и значеніе его для изучающаго византійскую лѣтописную литературу настолько очевидны, что нѣтъ необходимости много распространяться объ этой положительной сторонѣ новаго крупнаго труда опытнаго и заслуженнаго издателя византійскихъ текстовъ.